

SIERPES DE LUZ

Sara Vanégas Coveña

Ilustraciones de Edgar Reyes



La Casa
mágica





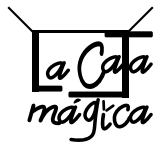
SIERPES DE LUZ

Bestiario

SIERPES DE LUZ

Bestiario

Sara Vanégas Coveña



SIERPES DE LUZ

De la colección De sueño en sueño

© **del texto:** Sara Vanégas Coveña, 2024

© **de las ilustraciones:** Edgar Reyes, 2024

© **de esta edición:** Universidad del Azuay. Casa Editora, 2024

Primera edición: Casa Editora, Cuenca, 2024

ISBN: 978-9942-670-13-7

e- ISBN: 978-9942-670-14-4

ISBN de la colección: 978-9942-670-08-3

Editor: Franklin Ordóñez Luna.

Diseño y diagramación: Francisco Landy Andrade.

Corrección de estilo: Franklin Ordóñez Luna.

Libro arbitrado por pares: Xavier Oquendo / Luis Carlos Mussó

Impresión: Editorial Don Bosco en Cuenca del Ecuador, 2024

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, por cualquier medio, sin la autorización expresa del titular de los derechos

CONSEJO EDITORIAL / UNIVERSIDAD DEL AZUAY

Francisco Salgado Arteaga

Rector

Genoveva Malo Toral

Vicerrectora Académica

Raffaella Ansaloni

Vicerrectora de Investigaciones

Toa Tripaldi

Directora de la Casa Editora

PRÓLOGO

Al hablar de literatura y / o animación a la misma, siempre tenemos que referirnos a la escuela como el espacio donde se desarrollan estas prácticas. Es el lugar donde se democratiza la lectura. Pero para el éxito de estas prácticas -y que la lectura sea el instrumento que rompa barreras entre clases sociales, económicas, etc.- depende de las mediaciones ejecutadas por los docentes.

La escuela, en todos sus niveles, sigue siendo el espacio para la lectura. Ver a los niños emocionados leer poemas o textos infantiles y pedirles a sus maestros que les lean más historias, es un espectáculo que todo docente, animador e investigador de la lectura no puede olvidar. Pero lo raro es que a medida que el niño crece va perdiendo la pasión por la lectura y, al final, para muchos, ésta se convierte en un hecho aburrido. Por lo tanto, podemos afirmar que la mayoría de los jóvenes en el bachillerato ecuatoriano leen obligados, mal y casi exclusivamente el género narrativo. ¿Será que la mayoría de mediadores -docentes, padres de familia, editores- son lectores de narrativa y promocionan este género?

Hacemos énfasis: en Ecuador leer -sea el espacio que fuere- es difícil, no se diga leer poesía; el género lírico es uno de los relegados de los libros de texto y las colecciones escolares -porque los niños y los jóvenes no la entienden, dicen algunos maestros y editores-. Pero es el hogar y la escuela donde se debe motivar la lectura a través de la selección adecuada de los textos literarios y tomando en cuenta qué se lee. La mediación y animación también es clave en este proceso y es función de los editores generar libros acordes -al público y a la edad- y los docentes aplicar modos de leer activos, dinámicos e interesantes. También es responsabilidad de los editores y las editoriales generar esos dispositivos culturales que cumplan las necesidades de ese público en potencia que son los jóvenes.

Somos testigos de ediciones con las que muchos de nosotros crecimos: algunas ilustradas y otras con más elemen-

tos paratextuales que nos permitían disfrutar de la obra y hasta sentirla parte nuestra. Colecciones como *Ariel Juvenil* y luego Colección *Antares* nos permitieron el acceso a lo mejor de la literatura nacional, latinoamericana y universal; los clásicos y la gran literatura llegaron a nuestras manos a temprana edad gracias a estas y otras grandes colecciones. Es decir, la buena literatura debe ser accesible a todos. Los lectores se forman en la escuela, en la niñez y la juventud, por lo tanto, es ahí, a esa edad, donde se debe despertar el interés por la lectura.

La Universidad del Azuay a través de su Casa Editora, está empeñada en atender a ese público y para ello ha creado su línea editorial *La Caja Mágica*. Con este proyecto, más los proyectos de animación y difusión de la lectura, se intenta llenar vacíos necesarios para la comunidad. En este contexto nos planteamos ¿qué podemos hacer para que la obra de Sara Vanégas sea leída por jóvenes de colegios?

Sara Vanégas es una de las poetisas más destacadas de nuestro país. Su lírica se caracteriza por ser breve y aguda. En esa brevedad profunda y misteriosa reside el encanto de la obra de Vanégas; pero esa misma característica ha hecho que su obra sea leída por un público específico: académicos, especializados en lírica, cultos y adultos.

Esta colección: *De sueño en sueño*, está compuesta por ocho tomos de la obra literaria de Sara Vanégas; la misma poesía que ha sido leída en la academia, ahora llega a las aulas de los colegios del país. A través de sus ocho tomos, esta colección, marcará el horizonte de sueños y realidades; inferencia y crítica literaria. Además, como una gran cartografía, mostrará al público joven los caminos a seguir para que disfruten de estos textos breves e intensos. Pensando en los lectores hemos generado paratextos que faciliten ese andar: ilustraciones, videos, canciones, notas al pie de página y, además, breves comentarios de escritores, críticos e investigadores del país que gustosos aceptaron ser parte de este proyecto. Estas herramientas interpretativas servirán al docente y al alumno y orientarán el

proceso lector de los libros de esta colección. Estos modos de lectura e interpretación del texto que proponemos, están amparados en el modelo sociocultural que, en este caso, tiene como propósito generar prácticas lectoras activas y que el libro no sea un privilegio de pocos.

Este es un proyecto en el que Sara Vanégas se ha entregado con pasión; hemos sumado a este plan al ilustrador Edgar Reyes (Mao), quien, con su trabajo encaminado sobre todo al público joven, convierte a sus ilustraciones en un puente entre la poesía de Vanégas y los jóvenes.

En el proceso realizamos sesiones de trabajo y fue interesante ver como el ilustrador proponía textos y la escritora los validaba o censuraba, pero hasta la censura fue productiva porque todos teníamos claro que el proyecto no es una colección más, es un conjunto de libros con diferentes temas -amor, desierto, el mar, un bestiario y como si fuera poco un volumen de microcuentos inéditos- que tienen un solo propósito: despertar y motivar la lectura en los jóvenes y que ellos disfruten del trabajo literario de Sara Vanégas; impulsar la formación de nuevos lectores que serán los nuevos ciudadanos.

Cada volumen tiene un toque personal. *Cuando los pájaros se fueron...*, es un conjunto de micropoemas con la característica de que el artista (Mao) usó ilustración digital de un solo trazo que conecta a todos los dibujos del libro formando un bucle; la idea, manifestó el artista, fue no levantar el lápiz durante el proceso de la ilustración para que éste sea resuelto en un solo trazo valorado. Como resultado tenemos un documento limpio donde la belleza de los textos líricos se fusionan con los trazos y, juntos, fluyen por el papel como uno solo.

El volumen *La taza de café* es un grupo de microrrelatos inéditos. La autora incursiona -una vez más- en el género narrativo y lo hace con las mismas características de sus textos poéticos: cuentos breves, concisos, cargados de misterio y poesía. Edgar Reyes, en las ilustraciones de este libro usó la técnica de lápiz sobre papel, tomó como base su experiencia en el tatuaje y generó trazos con los cuales consolida ilustraciones que

nos recuerdan a los grabados de Goya.

Otro de los libros de esta colección es *Campanarios ahogados*, conjunto de poemas que los agrupamos bajo dos elementos recurrentes en la autora: el desierto y el mar; generamos cartografías de viaje donde las dunas y las flores de arena, trazan las rutas al mar y a sus profundidades... poemar. Edgar Reyes ilustró este libro mediante la fotografía de estudio y el uso de símbolos representados con elementos cotidianos. Además, se incorporó elementos culturales afines a los textos. Es importante como a través de las ilustraciones y los textos surgen nombres, voces y ecos de personajes que han marcado nuestra historia nacional y universal.

En *Sierpes de luz*, reunimos los textos líricos que evocan, hacen alusión o representan a animales reales o fantásticos. Toda gran colección debe tener un bestiario y *De sueño en sueño* no podía ser la excepción. La técnica que usó el artista en este libro fue lápiz de color sobre papel. El objetivo, según Mao, fue explorar la expresividad del trazo, la luz y sombra a través del color y su descontextualización.

Ángel extraviado, es un volumen en el que hemos compilado textos cuyos poemas tienen relación con ángeles y catedrales. Nuestra poeta es enemiga del facilismo y ello lo demuestra a lo largo de todos los libros de esta colección. Para este volumen generamos las ilustraciones con una suerte de cartas del tarot que nos permitieron dar ese enfoque de elementos y símbolos del misticismo que envuelven este volumen. La técnica que usó Mao fue tinta, plumilla y aguada, sobre cartulina. Técnicas que se caracterizan por la fluidez del material sobre el soporte que es la cartulina; el resultado es la naturalidad de la mancha y el trazo, sin olvidar el uso de la sal y el cloro que aportan luces y texturas en las obras.

Para el libro *Entre gris y pájaros*, se usó la técnica de óleo digital con trazos impresionistas que evocan conceptos oníricos. Estas obras incluyen, en algunos casos, referentes de la ciudad de Cuenca: jardines, templos, balcones, altares, puertas, candados, etc. El yo poético se bifurca entre el yo que habita y vive la ciudad y otro que la recuerda.

Al referirnos a las ilustraciones del libro *Mi casa es un enjambre de alas*, hacemos énfasis que éstas surgen a partir de la técnica de collage sobre cartulina. La corriente dadaísta permitirá a los lectores debates e inferencias a partir de la polifonía de los textos líricos.

Finalmente, pero no menos importante es el libro *Tu mano es una flor*; texto cuyo tema central es el amor. Bajo esta temática se han escrito muchas obras a lo largo de la historia, pero estos versos de Vanéguas nos permiten acceder a lo más profundo del yo poético de nuestra autora y mirar cara a cara a la ternura, la emoción y la fragilidad.

La técnica usada por el ilustrador fue tinta negra y pincel sobre papel. Estas ilustraciones tienen el propósito de representar el amor a través de personajes y escenas que involucran a gatos.

Estamos seguros que esta colección *De sueño en sueño*, de la línea editorial *La caja mágica* de la Casa Editora, Universidad del Azuay, estructurada por ocho libros de dos géneros literarios y con ilustraciones y más paratextos, será un gran aporte para los jóvenes. Graciela Montes, especialista en literatura infantil y juvenil, manifestó que el libro es social y revolucionario; con esta colección ofrecemos a los jóvenes obras de arte que reflejen y representen la sociedad y éstos les sirvan de andamiaje para desarrollar su pensamiento crítico y revolucionario.

Franklin Ordóñez Luna.

Para Oswaldo

un gorjeo se escucha lejano



susurro de alas

tú esperas el mensaje con el pecho
abierto
y una trompeta llueve hojas doradas:
la luz es el mensaje



el sol es un caracol
tu sombra

la playa olvidadiza



PASEO

PASEO

una torre de hojas se desploma contra tu sombra
y tu sombra cruje toda verde
húmeda y libre mientras te alejas

un pájaro extraviado sueña anidar en ella

PLENILUNIO



PLENILUNIO

porque la luna prende desde siempre
el fuego sagrado en los ojos de los gatos
desnuda
entera se sumerge
en el charco salado de sus ojos ausentes



vino oscuro de tu canto. horizonte de palmeras. retiro de las
dunas heladas

¿es un espejismo tu cintura verde llena de pájaros?

¿la cascada de plata que fluye de tus manos?

¿el templo lunar lleno de estanques y de hogueras?



el árbol se ha sumido en las raíces
el ave en el plumaje
tu voz

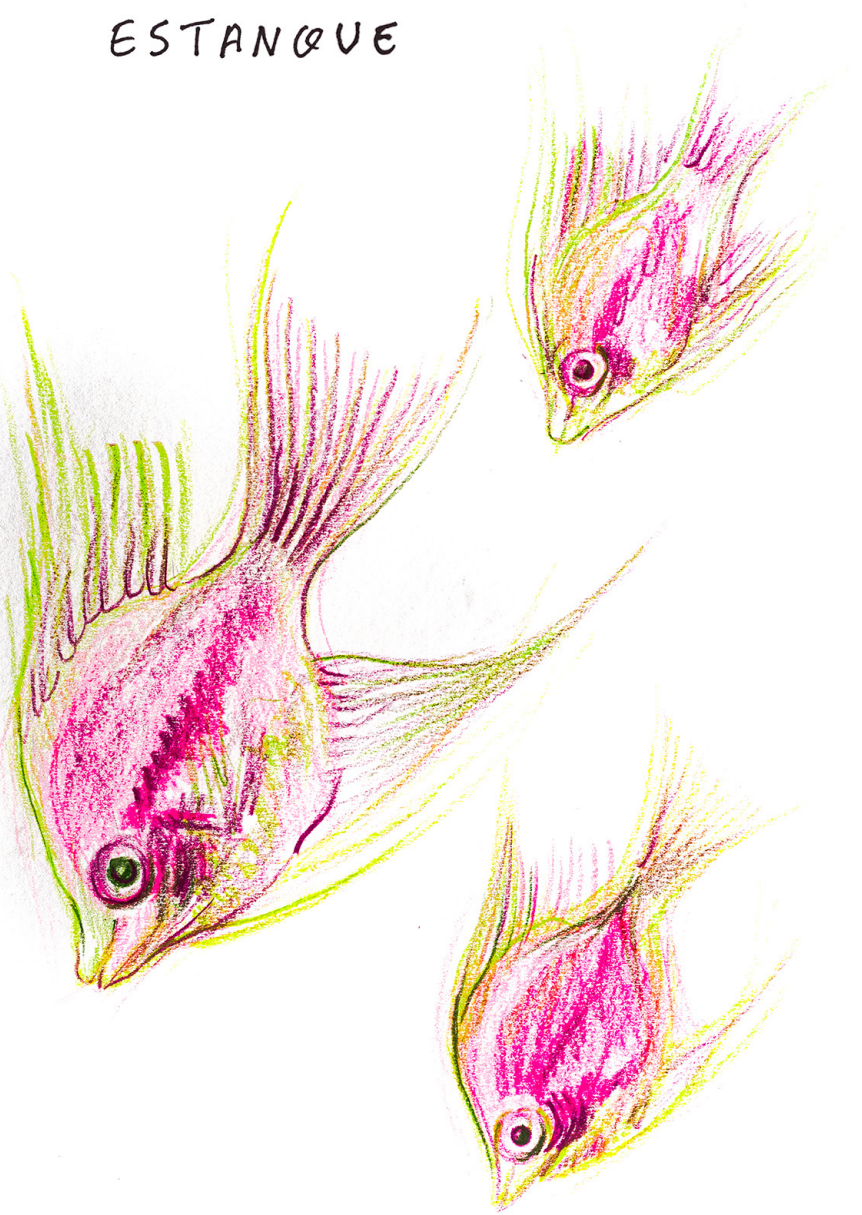
en mi garganta



tu paso baldío
lento
el cabello libre

pájaros picotean en tus manos
sueños de estío

ESTANQUE

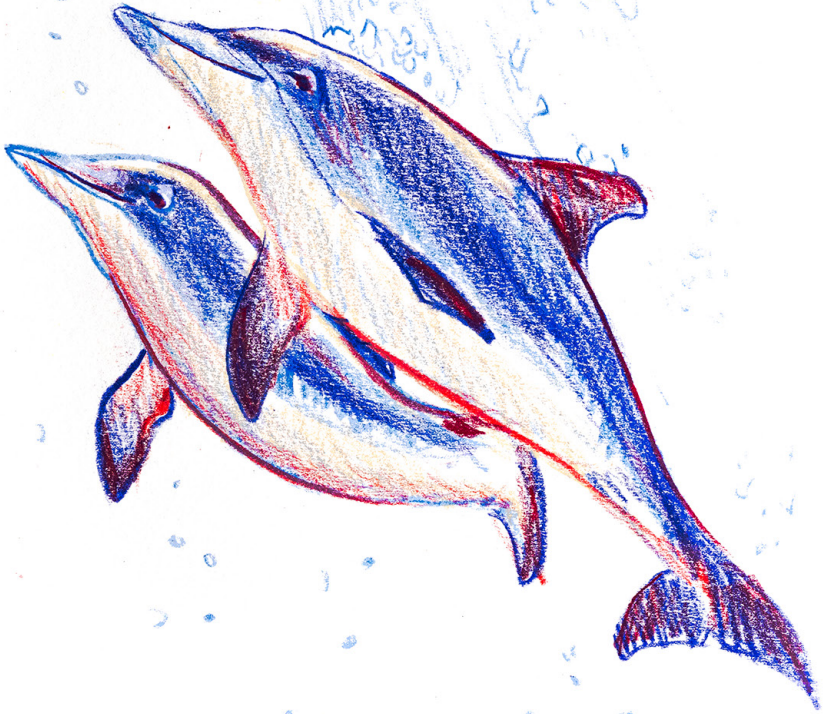


ESTANQUE

tu rostro entre las aguas
tu rostro desolado

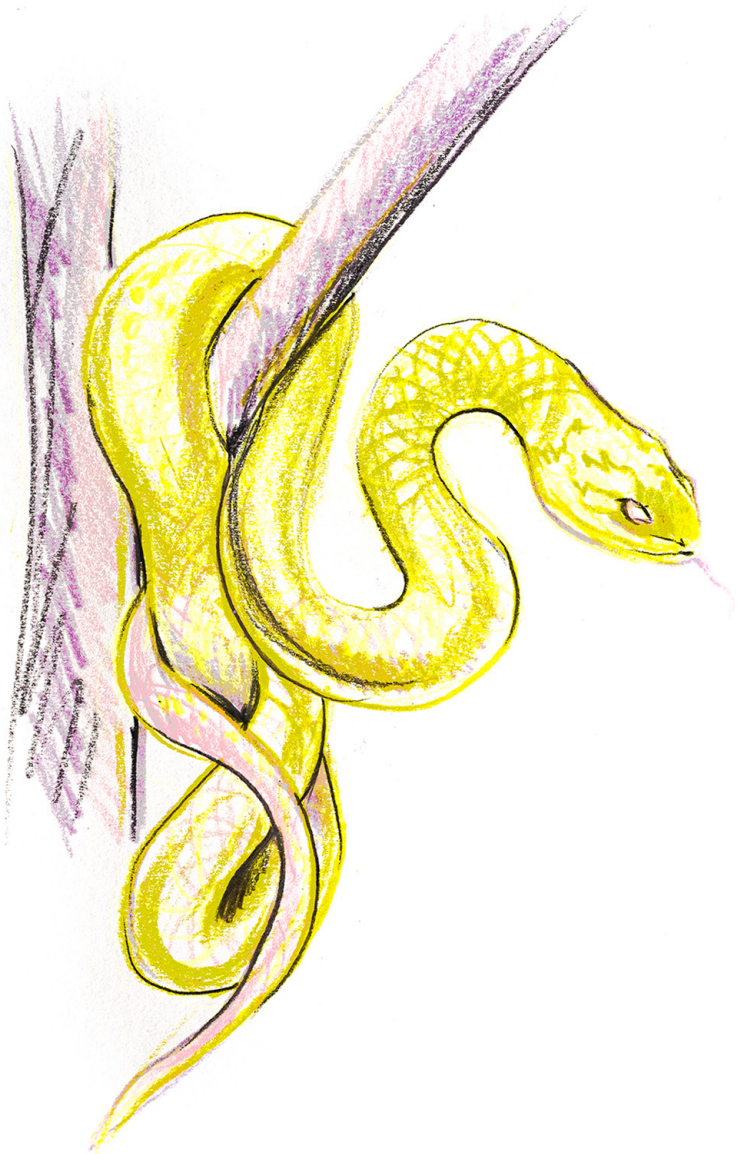
los peces se deslizan
sobre las algas oscuras
zigzagueantes

SOLEDAD



SOLEDAD

en el laberinto oscuro del oleaje
tu ventana
espejismo solitario
en la playa nuestra
se suicidan
delfines invisibles
ebrios de noche y espuma



sierpes de luz
ondean tras tu sombra tan
lejana



CREPÚSCULO

CREPÚSCULO

la tarde abanico de sombras
los montes empiezan a alejarse
las aguas se aquietan
tus manos caen
como palomas ahogadas...

DE REPENTE



DE REPENTE

de repente vienes a mí
como una golondrina
de alas rotas
a posarte
en mi cerebro ausente

SOMBRAS



un gato atormentado por la luna
anillo de sombras
gladiolos
más allá tú
sueñas una isla para mi extravío
final



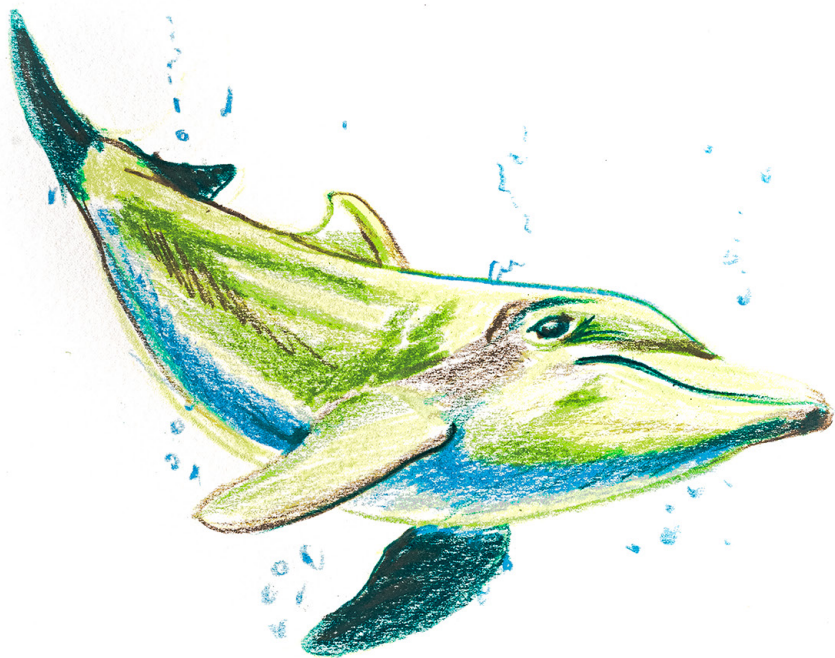
como en los viejos tiempos:
tu corazón será enterrado en medio del desierto para que los
pájaros recuerden su ruta más allá del mar



NOCHE

NOCHE

la noche se precipita sobre tu figura larga y atormentada. se deshace en llamas negras como tu pelo. y grita, grita alguna calamidad. te veo con el peso inmenso de la oscuridad avanzar hacia la madrugada. ebria de soles negros. torcazas ausentes la luna se incorpora lentamente desde tus ojos



nafragando en mi sangre desde siempre. con
destellos de delfín o nube. te deslizas por mis venas
como nave que lleva la noticia terrible sobre la
vida y la muerte
tus voces me quiebran la garganta
y espero tu llegada como se espera un oasis en el
infierno



NAUFRAGIO

NAUFRAGIO

aguas que bautizan gaviotas velas y puertos encandilados. te cubren con rosas azuladas. te vuelven a la playa. hastiada y solitaria. vacía



vuelven los corceles enlutados
a sepultarte en altamar
entre cantos y ritos milenarios

peces asombrados ya empiezan a tejer una orla
(de silencio
y una escalera te llevará a lo más oscuro

no quedará en el aire sino tu túnica flotante
como un velero fantasma
y te faltará la voz y el sueño

alguien sollozará en la orilla. Inútilmente

AJEDREZ

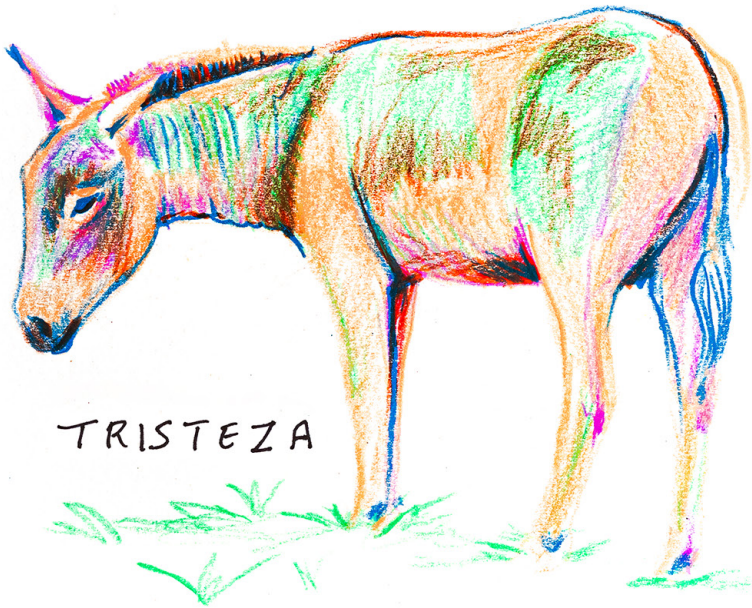


AJEDREZ

ajedrez los momentos de esta mesa
alas barcos peces horizontes

al descuido
muevo una pieza a mi izquierda

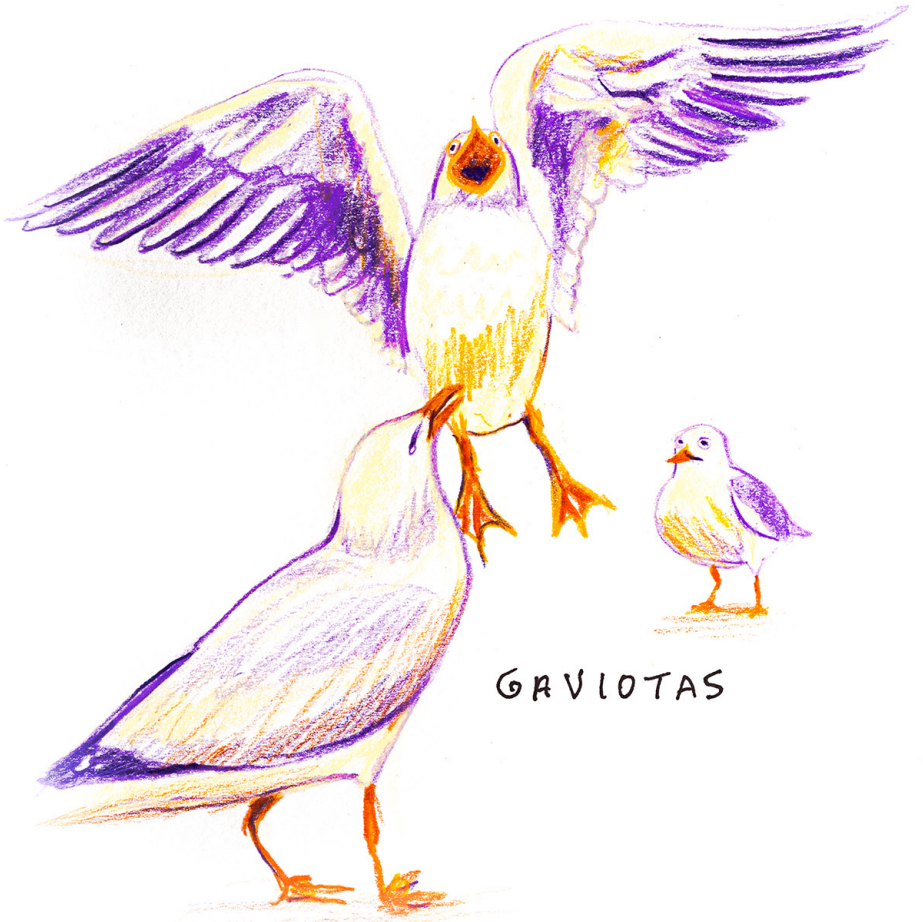
al descuido
se conjuga el tañer de las campanas



TRISTEZA

TRISTEZA

corceles de media noche
abrean sed infinita
en mi río
pasajero



GAVIOTAS

GAVIOTAS

¿quién en la noche arrebató tu estrella
sola
amarga
única?

¿quién tu costado azul perfora en sueños
castañuela oscura?

¿quién
modelará el vacío de tu cielo?

PIRINEOS



PIRINEOS

esqueleto en nieve
de un antiguo y colosal
saurio
o memoria del origen
de la tierra
de todo afán y todo enigma
glacial y perpetuo
más allá de la anécdota humana



EN EL RELOS

EN EL RELOJ

en el reloj las horas
en el árbol el verde
en las velas el viento

en el mar las sirenas
del canto
y la muerte

NACIMIENTO



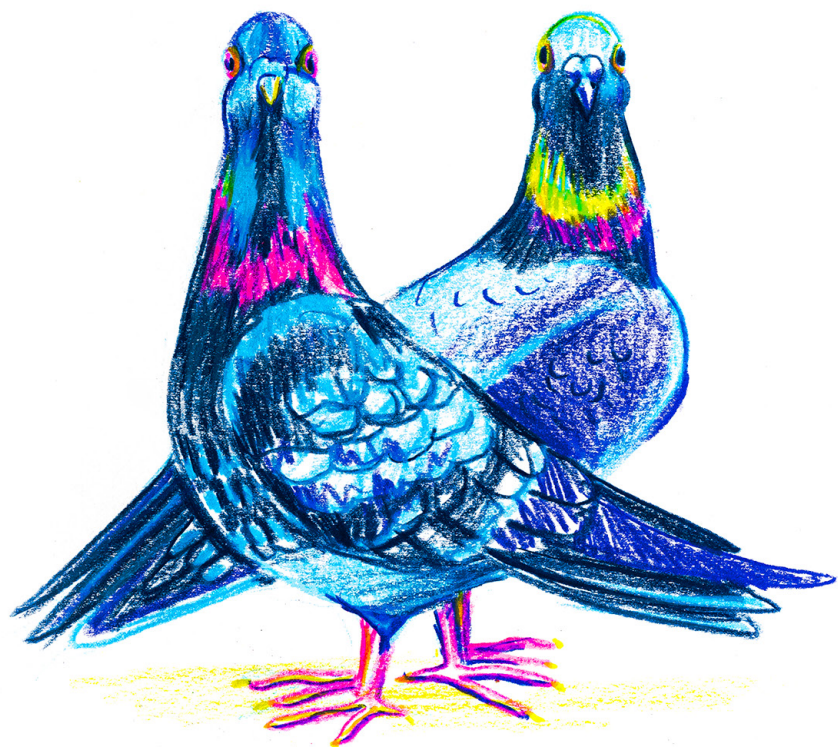
NACIMIENTO

el viento es de pronto dorado remolino
el cielo círculo esplendente
oasis
camellos arrodillados
y el estremecimiento de la arena:
lentamente se eleva una palmera



coincidiendo con la bruma
al filo de la playa

crustáceos



O C A S O

OCASO

una paloma parda
entre el oro y la bruma
cae de bruces
en la boca abierta de la noche

SILENCIO



los guijarros del río
desolados
sueñan
los peces de antaño

su plata y su silencio



cielo despejado
las ramas de la tarde

un gorjeo se escucha lejano



PÁJARO ESPINO

PÁJARO ESPINO

las aves cuando mueren

—dicen—

igual que los delfines

no escriben sus memorias en las altas ramas

ni en la arena

no convocan al grupo ni lo esperan

las aves cuando mueren

—dicen—

despliegan sus colores en el canto

triumfal

de las espinas



DANZA
ÁRABE



DANZA ÁRABE

A Piotr Tchaikovsky

desde el fondo del antiguo mar apagado (su alma insepulta aún sueña con blancos veleros y finas sedas) una voz apenas audible rompe la sábana de fuego en rara melodía. la lenta caravana se mueve pesada, ignorante de esa música. mientras el día crece ávido entre dunas y pájaros caídos

al atardecer, la voz ha cuajado en el verdor súbito de una palmera

CAUTIVERIO



CAUTIVERIO

A Rainer María

indefensa
ya liberada
la pantera tropieza a cada paso:
las rejas en sus ojos
le impiden avanzar

EN VANO



EN VANO

un toro se espuma contra la arena
/tu mirada es un pañuelo para el adiós/

cuántas gaviotas. blancas. amanecerán en vano

/la sombra de tus manos da perfume a la alhucema
soledad al camino/

la noche es fiel. devoradora y solemne

un grito sostenido cava fosas en la mar

POEMA 7



POEMA 7

escupo tu nombre en el agua
mientras la noche lanza sus escorpiones sobre mi corazón
averiado y cobarde
la luna cada vez más alta
el aire en llamas
y el agua...
el agua que envenena mis labios

VERDE



VERDE

se encienden las luciérnagas de repente
—estrellas pequeñitas del bosque a oscuras—
y un coletazo de viento te ilumina el rostro
te miras en el agua:
la luz ha dibujado en tus mejillas
extrañas cicatrices
como una melodía verde
antigua

CATEDRAL
SUMERGIDA



CATEDRAL SUMERGIDA

serpientes aladas
soles parpadeantes
peces que simulan gárgolas
agujas que rompen el cielo verdeazulado
las campanas seguirán tañendo a través de los siglos
como un ritual de fe
y misteriosa permanencia
más allá de la torpe condición humana



Este libro se terminó de imprimir
en noviembre de 2024 en Grafito, en
Cuenca del Ecuador.

Para su diagramación se utilizaron tipografías
de la familia Rockwell Nova.





En la Edad Media los bestiarios eran recopilaciones o compendios de animales fabulosos o reales en forma de “manuscritos iluminados”, es decir, libros donde los relatos aparecían acompañados de elementos decorativos (letras capitales y dibujos en miniatura). En el bestiario de Sara Vanégas, bellamente ilustrado por Edgar Reyes (alias “Mao”), no aparecen dragones, grifos ni centauros, sino aquellos animales que son parte de nuestro paisaje cotidiano, o que habitan sus respectivos ecosistemas: pájaros, gatos, caballos, palomas, gaviotas, peces, delfines, etc. No son animales fantásticos, sino completamente reales, pero tratados de un modo simbólico o metafórico, es decir: sirven a la poeta para transmitir una constelación de emociones, sentimientos y deseos.

Los poemas de Sara son bellos y rápidos como el trazo de un pájaro en el horizonte. En manos de esta alquimista de la brevedad, los animales propician la maravilla, adquieren un valor que antes no tenían y que nos llevan a mirar e imaginar el mundo de otro modo.

Cristóbal Zapata



ISBN: 978-9942-670-14-4

